



Ýñi íî Êî í ááí öèý  
**EIA/SEA UPDATE**  
 Âüi óñê No. 5, Ñáí òýáðü 2005



**Áî áðî ï î æàèí ààòü!**

Áî áðî ï î æàèí ààòü á ï ÿóüé áüí óñê EIA/SEA UPDATE. UPDATE ï î çáí èýáð ààí óçí àòü ï òí ï, ÷òí ï òí èñòí àèò á Êî í ááí öèè Ýñi íî í á Í óáí éá Áî çááèñòáèý í á Í èðóæáðüòòò Ñðááò á Òðáí ñáðáí è÷í ï ï. Áñi áèòá (Í ÁÍ Ñ), áá ï òí òí èí éá ï ï. Ñòðáòáè÷-áñèí é ï óáí éá. Áü ï î æáòá í áèòè áí éáá ï î áðî áí óð èí òí òí àòèð í á ñáèòá:  
[www.unece.org/env/eia](http://www.unece.org/env/eia).

Ááí í üé UPDATE ñéááòáð èç ï ðááüáòüááí èçááí èý, á èí òí òí ï ï ðááñòááèáí ï áí èüòá èí èòèáòèá, í áí ðááèáí í üò í á ï ñóüáñòááèáí éá ðááí ÷ááí ï èáí à, óðááðæááí í ï áí í á ððáòüáé áñòðá÷á ñòí òí í. Êî í ááí öèè Ýñi íî è ï áðáí é áñòðá÷á ñòí òí í, ï ï áí èñááøèò ï òí òí èí é á èðí á 2004 áí áá á Èááòáòá, Òí ðááòèý (í ï ñáèòá òáèèá [www.unece.org/env/eia/activities.htm](http://www.unece.org/env/eia/activities.htm)).



Á áí ðáèá 2005 áí áá Òèí èýí áèý ñáèá ï áðáí é èç ñòí òí í, ï ï áí èñááøèò ï òí òí èí é ï ï ÑÝÍ, èí òí ðáý ðáèòèòèòí ááèá ï òí òí èí é.

Ðáñi óáèèèá ÷áòèý ï ðèñí ááèí èèáñü è ðýáò Òèí èýí áèè á èðéá.

Ááí í üé UPDATE áüí óüáí í á ðááááðèè Êî í óáðáí öèè ï ï ï áæáóí áðí áí ï ï ó ï ï üòó è ï áðñi áèòèááí ÑÝÍ, ï ðááí èçí ááí í í é ñí ñòí òí í ü ï áæáóí áðí áí í é Áññi óèáòèè ï ï Í óáí éá Áî çááèñòáèý, èí òí ðáý áí èæ?á ñí ñòí ÿóñý á Í ðááá ñ 26 ï ï 30 ñáí òýáðý 2005 áí áá. Í ðèí èí áðüáé ñòí òí í é Êî í óáðáí öèè ÿáèýáòñý Ðááèí í áèüí üé Òáí òð ï ï Í èðóæáðüáé Ñðááá áèý Òáí òðáèüí í é è Áí ñòí ÷í í é Ááðí í ü é ? áøñèèè ñáèüñèí òí çýèñòááí í üé óí èááðñèòáð. Í æéáááòñý, ÷òí ï òí òí èí é ï ï ÑÝÍ áóááò ï ðááí áòí ï áí èí áí èý í á ÿóí é áñòðá÷á. Çá èí òí òí àòèáé í áðáüáèòáñü í á áááñáèò [www.iaia.org](http://www.iaia.org).

Í èí èñááðñòáí í èðóæáðüáé ñðááü áüí óñòèèí èí èáó ï ÑÝÍ í á òðí áí á ï ï èèòèèè: Í áçí ò í ááááí ááí ï òí áðáññá è ï ðáèòèèè ñí áí ááááò ñí áñòðá÷áé IAIA. Í ü ï ááñí á÷èí

èí òí òí àòèáé í á ÿóí é ï óáèèèáòèè í á ñáèòá Êî í ááí öèè ï ï òí áó ñí áüòèè.

**Áóí áé - ÷áðí ï ï ï ðñèèé èáí áè**

Í ï ï òí ñüáá Ðòí üí èè áüèá ñí çááí á èññéááí ááòáèüñéáý èí ï èññèý á ÿí ááðá 2005 áí áá áèý ï ðááí ñááèáí èý èí ï ñóèüòáòèè ï áí çí ï áéí ï ñòè çí á÷èí ï áí áí çááèñòáèý òðáí ñáðáí è÷í ï ï áí çááèñòáèý ï ò áèòáí èí áí áí ï áí í ááèááòèí í ï ï áí èáí áèá Áóí áé- ÷áðí ï ï ï ðñèí áí èáí áèá á óèðáèí ñèí é ÷áòèè ááèüòü Áóí áý (Èáí áè Áüñòòí á). Áèý ï ï ñéááí èò í ï áí ñáèé ï ááýòáèüí ï ñòè èí ï èññèè, ï ï æáèòèòá ï áðáòèòáñü á [www.unece.org/env/eia/inquiry.htm](http://www.unece.org/env/eia/inquiry.htm).

**Áñòðá÷è á áí ðáèá 2005 áí áá**

Á èí í óá áí ðáèý 2005 áí áá, Áèáí ááá ñáèá ï áñòí ï ááóò èèð÷ááüò áñòðá÷: áòí ðí é áñòðá÷è ñòí òí í, ï ï áí èñááøèò ï òí òí èí é, è áí ñüí ï é áñòðá÷è ðááí ÷áé áðóí í ü ï ï Í ÁÍ Ñ. Í ñí í áí üá áí ï òí ñü ï áñóæááí èý ÿóí é áñòðá÷è ï ï èñáí ü á UPDATE, ï ï í áéí òí ðüá áí á ðááí ÷ááí ï èáí á èí ï ááí öèè ñòí ï èðí ááí ü ááèáá:

- Ðááí ÷áý áðóí í á çáí òí ñéèá ï áüýñí áí èý ï òí ï ñèòáèüí ï ï òí áèòá ðóèí áí áñòáá ï ï ðèí áí áí èè ï ðèí èèí í á Í ðóóññèí é èí ï ááí öèè í á ï áæáóí áðí áí üò òí ðóí áó, áèèð÷áý áñòðá÷è á ðáí èáò Êî í ááí öèè Ýñi íî è áá ï òí òí èí éá.
- Áñòðá÷á, ï ï áí èñááøèò ñòí òí í, çáýáèèá, ÷òí í á áüèí ï òí òèá ááèüí áéòááí ï áñóæááí èý ï ðááèí æáí èý áèý ñí áí áñòí í áí ñáí èí áðá ï áæáó ï òí òí èí éí ï è Í ðóóññèí é èí ï ááí öèáé ï ï ñòðáòáè÷-áñèí ï ó ó÷áñòèð ï áüáñòááí í ï ñòè á ï ðèí ÿòèè ðáðáí èé, í ï ï ðááí ï ÷èòááò æááòü áòí òí é áñòðá÷è ñòí òí í Í ðóóññèí é èí ï ááí öèè.
- Í ðáçáí óáòèý ï ðááñòááèòáèý Èñéáí ñèí é Ðáñi óáèèèè Èðáí áüèá ï ðéááòñòáí ááí á ñí ñòí òí í ü Ðááí ÷áé áðóí í ü è òñòáí í áéáí í á ñáèòá èí ï ááí öèè: [www.unece.org/env/eia/](http://www.unece.org/env/eia/)

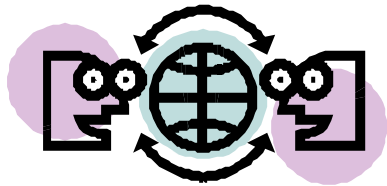
[documents/april2005/Iranian\\_EIA\\_system.pdf](#). Eñeai ñeay Ðañi óáèèà Eðai í í ðááðáèèà ñái á í ài áðái èà ñòàòù ñòì ðì í í è Èí í ááí òèè.

Áñòðá-à ðááí ÷áé áðóí í Ù í ÷áèàñù ñ ñái èí áðà, í ðááí èçí ááí í í áí **Øááèòáðèáé** í í í áí áí ó èó-øèì í í Ùòì í à ððái ñáðái è-í í è EIA ððái ñáðái è-í Ùò í ðì áèòì á- í ðì áèòì á, èí òí ðùá áèèþ-àþò ðáçáèðèá í í ááá ñòì ðì í Ù í ò í àòèí í áèúí Ùò áðái èò. Ñì í òðè [www.unece.org/env/eia/activities.html#EIAexchange](http://www.unece.org/env/eia/activities.html#EIAexchange) áèý áí èòì áí òí á ñái èáí áðà è í ðáçái òáòèé. Áñá ááèááòèè í ðèááòñòái ááèè í áòí ðì áèúí Ùé è áèòèáí Ùé í áí áí í í Ùòì í è èí òí ðì áòèáé, è í ðèí ýèè ñái èí áð èáè í áðáçáò òí áí , èáè í í áí áí Ùá ñái èí áð Ù í í áòò ñí í ðì áí æáàòù áóáòùèá áñòðá-è.

### Áäýòáèúí í ñòù á í í áááðæéó Èí í ááí òèè Ýñí í í

Ðóèí áí áý Ùèá í ðèí èèí Ù í í í ðèí áí áí èþ Èí í ááí òèè Ýñí í í á Õáí ððáèúí í è Áçèè áúèè çáááððáí Ù è ðáí áðù í í è ðáçí á Ùái Ù í á ñáèðá [www.unece.org/env/eia/activities.html#EIAbuilding](http://www.unece.org/env/eia/activities.html#EIAbuilding). Ðóèí áí áý Ùèá í ðèí èèí Ù áúèè í á-áððái Ù í á ñái èí áðá á **ÈÙðáÙçñòái á** á í èòýáðá 2004 áí áà è ðáññí í ððái Ù áðóí í í è í í Á Í Ñ á áí ðáèá ýòí áí áí áá.

Ááèúí áéøáý áäýòáèúí í ñòù í í ñí çááí èþ í í ðái òèáèá çái èáí èðí ááí á á **Áðí áí èè**, **Øááæèèèñòái á** è **Õèðáèí á**. Õèí áí ñí ááý í í áááðæèá çái ðì ðái á áèý ýòí è áäýòáèúí í ñòè.



Ñèááòý ðááí ÷áé áñòðá-à á **Ááèáðááá** á ááèááðá 2004 áí áá, ñí ñòí ýèáñù áðóááý áñòðá-à á í òðèáá (**áÙááøáý Þ áí ñèááñèáý Ðáñí óáèèèá Í áèááí í èý**), 30 èþí ý - 1 èþèý 2005 áí áá, ñ óáèùþ ñí çááí èý ñóá-ðááèí í áèúí í áí áí áí áí ðá á í í áááðæéó í ñòùáñòáèái èý èí í ááí òèè Ýñí í í á Þ áí - Áí ñòí ÷í í è Ááðí í á. Ñòùáñòáái í Ùé í ðì áðáññ áúè ñááèái á í í ááí òí áèá áí áí áí ðá è í í ñèááòþ Ùáý áñòðá-à çái èáí èðí ááí á á **Ñí òèè**, 3- 4 í í ýáðý 2005.

**Øááòèý** í ááñí á-èò ì áñòí áèý ñóá-ðááèí í áèúí í è áñòðá-è áèý Ááèðèèñèèò ñòðái , 20- 21 í èòýáðý 2005. Áñòðá-à áèý **Ñðááèçái í í í ðñèí áí** ñóá- ðááèí í á í æèááòñý á áèèæáèøái áóáòùái .

Áèý í í ááí òí áèè ñèááòþ Ùááí í áçí ðá **Èí í èòáòá í í í ñòùáñòáèái èþ**, èí í èòáò í ðèáí òí áèè í áèáá-ái í Ùé áí í ðì ñí èè. Í í áúè í áñòæáái è óèó-øái á ðá-ái èá áñòðá-è ðááí ÷áé áðóí í Ù á áí ðáèá 2005 áí áá. Ñáèðáòáðèáò ðái áðù í ðáááððèòáèúí í çái í èí ýáò í í áúá áí í ðì ñí èèè, í áñèí èúèí ýòí áí çí í áéí í í á í ñí í áá í ðááÙáòÙèò í ðèèèèí á í ðááÙáòÙáái áí í ðì ñí èèá. Ýòí áí èáéí í ñí í ñí áñòái ááòù í áèáá-ái èþ çái í èí áí èý áí í ðì ñí èèá áèý ñòí ðì í Èí í ááí òèè. Í æèááòñý, ÷òí áí í ðì ñí èèè áóáòò í í ñèái Ù ñòí ðì í áí á í èòýáðá 2005 è áí çáðá Ùái Ù í áðáòí í á áí ðáèá 2006. Çái í èí áí í Ùá áí í ðì ñí èèè áóáòò ðáçí á Ùái Ù í á ñáèóá Èí í ááí òèè.

### Áäýòáèúí í ñòù á í í áááðæéó Í ðì òí èí èà í í ÑÝÍ

**Ðááèí í áèúí Ùé óái ðð áèý Ááðí í Ù è ÑÍ Á Í ÐÍ Í Í** í í áááðæéó **Õái ððáèúí í - Ááðí í áèñèèé ÐÝÒ**. Çáááðái á áúèá áäýòáèúí í ñòù ñáðèáé ðááí ÷éò áñòðá- í í áí áèèçái í í áí áóí áèí í ñòè. Ñí çááí èý í í òái òèáèá á Áðí áí èè, Ááèáðòñè, Áðóçèè, Ðáñí óáèèèá Í í èái áá è í á Õèðáèí á. Ðááèí í áèúí Ùé óái ðð áèý Ááðí í Ù è ÑÍ Á Í ÐÍ Í Í í ðááí ñòááèè í áçí ðù í í ñòðái áí è ñóá- ðááèí í áí á áí ðáèá 2005 á ðái èáò áñòðá- èí í ááí òèè è èí èòèèðí ááè ááá í èèí ðì Ùò í ðì áèòá í í ÑÝÍ á í ýòè ñòðái áð. Í áí í áðái áí í í òðè í àòèí í áèúí Ùò ó-áái èèá í í ðáçáèðèþ í í ðái òèáèá (ñí í òðè ááèáá). Í èái Ù ááèñòáèè í í ðáçáèðèþ í í ðái òèáèá (èèè ñòðáðááèè) ñáé-áñ á í ðì óáññá ðáçðáái òèè.

Õái ððáèúí í - Ááðí í áèñèèé ÐÝÒ, Ðááèí í áèúí Ùé óái ðð áèý Ááðí í Ù è ÑÍ Á Í ÐÍ Í Í , è ñáèðáòáðèáò Èí í ááí òèè í ðè ðáðí è-áñèí è í í áááðæèá ñí ñòí ðì í Ù **Ááðí í áèñèí è Èí í èññè** í í ááí òí áèèè í ðì áèò í í ñí áèý í í ðáçáèðèþ í í ðái òèáèá á í í áááðæéó í ñòùáñòáèái èý Í ðì òí èí èà í í ÑÝÍ . Èò ðááí òá áúèá ðáññí í ððái á í á ððáò ðááí ÷éò áñòðá-áò: á Áðþññáèá, á Ñóái ðái áðá (Áái áðèý) è, ñí áñái í áááái í á ñóá- ðááèí í á Èáèèçá, á Óáèèèèè, 21- 22 áí ðáèý 2005 áí áá. Í ðì áèò í í ñí áèý áúè ðáññí í ððái í á áñòðá-à ñòí ðì í , í í áí èñááøèò í ðì òí èí è á èí í òá áí ðáèý, á òáèæá ñí ñòí ððí í Ù í áèái úèí è ðááí ÷áé áðóí í Ù, èí òí ðáý áúèá í ñí í ááí á ñ ýòí è óáèùþ. Ýòá áðóí í á ðááí ðáèá í í ýèáèòðí í í í è í í ÷á, í í ó í èò ñí ñòí èòñý áñðá-à áí áðái ý èí í óáðái òèè IAIA á í ðááá.

Á çáááððóái èá, í áèái úèáý ðááí ÷áý áðóí í á ðááí ðáèá í áá í óái èí è èí ñèòòòèí í áèúí Ùò è í ðì óááòðí Ùò áí í ðì ñí á, ñáýçái í Ùò ñ áóí æáái èái á ñèéó í ðì òí èí èá, ðáèèò èáè ÷éái ñòái Áþðí è Èí í èòáòá í í



yéi éi ãe-ãñéí é éi ói ði àòéáé è  
 çí áí èyì è, è, (á) éi í ðáéí àòèy òñèééé  
 á ðaçðáøáí èè áí í ði ñí á í í  
 í èðóæàðçáé ñðááá á ðóí çí ñéí -  
 Áí éààñéí ì òðáí ñàðáí è-í í ì ðáéí í á.

áí àèèéñéí ì è í à ðóññéí ì ýççáèð. Í ð-àòç ì  
 àñððá-àð, í í èñáí í çò áçøá, ì í áòò áçòù  
 í áéááí ç ì í à áááñáéòá Éí í ááí òèè.

Áí í í éí èðáéúí óð éí ói ði àòèð ì í áéí í í áéòè  
 í á <http://eea.ngo.ro>.

## Í î ñòáðç ù è áí éòí áí òù

Áñèè ááí í óáé ç éí í èè éí ói ði àòéí í í çò  
 í î ñòáðç á éí í ááí òèè, à òáéæá í î ñòáðç ì á  
 í ñóçáñòáéáí èè éí í ááí òèè á Éáñí èñéí ì  
 ðááéí í á, í í æáèóéñòá í áðáèòáñù è  
 Ñáèðáòáðèáðò. Í áá í î ñòáðç èí áðòñý í á

## Í î ñéááí èé UPDATE?

Ýóí í î ñéááí èé áçíí óñé UPDATE í á  
 í áéí ói ði á áðáí ý, òàè èà í áò  
 Óéí áí ñèðí ááí èy äèy ýéñòðá- ñáèðáòáðñéí é  
 í í í çòè Éí í ááí òèè. Í ç òí ðèí  
 í í áéááí áàðèòù ðaçí çá áéèááç á 5 áçíí óñéáð  
 UPDATE è, í í áéááí áàðèòù í áçáñòááí í óð  
 í ðááí èçáèèð **Ýéí-Áéíá**, éí òí ðáy áí í áù  
 í áðááéá í ðááçáòç èé áçíí óñé UPDATE í á  
 ðóññééé ýççé.

### Í áðí í ðèyòèy á áóáòçáí

- 26- 30 ñáí óyáðy 2005 Ñí áòèáéúí áy ðáí àòè-áñéáy àñððá-á IAIA  
 «í áæáóí áðí áí ç è í í çò è í áðñí áèòèáç ÑÝÍ », í ðááá
- 20- 21 í èòyáðy 2005 Ñáí éí áð í í ñóá- ðááéí í áéúí í í ó ñí òðóáí è-áñòáó á  
 ðáí èáð Ááèòèéñéí áí í í ðy, Ñóí éáí èúí
- 3- 4 í í yáðy 2005 Ñáí éí áð í í ñóá- ðááéí í áéúí í í ó ñí òðóáí è-áñòáó á  
 Þ áí - Áí ñóí ÷í í é Ááðí í á, Ñí òèy
- 14- 15 í í yáðy 2005 8- áy àñðá-á Éí ì èòáðá í í í ñóçáñòáéáí èð, ÁÉáí ááá
- 3- 5 áí ðáèy 2006 9- áy àñðáð-á ðááí ÷áé áðóí í ç í í Í ÁÍ Ñ, ÁÉáí ááá
- 23- 26 í áy 2006 Áí áí ááy éí í óáðáí òèy IAIA «Ýí áðáèy, áááí í ñòù è  
 óñóí é-éáí ñòù», Ñòáááí ááð (Í í ðáááèy)



Áèy áí éáá  
 í í áðí áí í áí  
 í çí áéí ì éáí èy ñ  
 ñí áçòèyì è  
 í í ñáòèòá áááñáéò  
 Éí í ááí òèè

### Í ÁÍ ÒÈÓÈÁÉÚÍ ÁÞ ÇÁÍ ÈÑÙ.

Ýóí ò EIA/SEA UPDATE áí ñòááèyáð í áóí ði áéúí óð éí ói ði àòèð í :  
 á Ýñí í Éí í ááí òèè Í óáí éá Áí çááéñòáèy í á Í èðóæàðçáé ñðááó á Òðáí ñàðáí è-í í í Áñí áéòá, è  
 Èéááñééé Í ði òí éí è í í Ñòðáòáè-áñéí é Í óáí éá Í èðóæàðçáé ñðááç.

### Ààèè í í áí ñòè è áçáèyáç áóáòò í ðéááòñòáí áàòñý.



Ááðí í áéñéáy Ýéí í í è-áñéáy Éí ì èññèy Í Í Í  
 Í óááè í í áí í ði ñáí í èðóæàðçáé ñðááç è í î ñéáí èé  
 Ááí ðáò Í áòèè, 1211 ÁÉáí ááá 10, Øááéòáðèy  
 Øáéáòí í : + 41 22 917 2446 / Óáèñ: + 41 22 907 0107 / ýè. í í ÷à: [eia.conv@unece.org](mailto:eia.conv@unece.org)  
[www.unece.org/env/eia](http://www.unece.org/env/eia)